

Mexikansk jubileumsföreställning av döva

2 februari 2024

Foto. Adobe stock

I februari spelas en jubileumsföreställning av det mexikanska teatersällskapet Seña y Verbo. I 30 år har sällskapet producerat över 20 föreställningar och nu gör de en nytolkning av Sor Juana Inés de la Cruzs dikt "Primero sueño" (Jag drömmer först).

Jubileumsföreställningen heter "Yo despierta" (Jag vaknar) och är en sammanfattning av de tre decennier som teatersällskapet engagerat sig för konstnärlig excellens och inkludering. Föreställningen blir inte bara en hyllning till det förflutna utan också en brygga till framtiden då teatersällskapet fortsätter sträva för en ökad medvetenhet om döva.

Eduardo Domínguez, nuvarande chef för företaget och den första döva regissören för ett teatersällskap i Mexiko berättar i en intervju med tidningen Milenio att hans inträde i teatersällskapet förändrade hans liv. Han berättar om isoleringen som barn och hur teatersällskapet blev en livsförändrande plattform. Teatersällskapet erbjuder workshops och castings och möjliggör på så sätt fortfarande utveckling av nya talanger bland döva.

Eduardo understryker att teater och workshops fungerar som en plattform för att motverka diskriminering och höja självkänslan bland döva. Samtidigt betonar Eduardo vikten av ökad medvetenhet och ökade resurser. Eduardo pekar på tolkbristen i Mexico och framhåller behovet av att anpassa utbildningsprogram för att bättre stödja döva studenter.

Tine Hedin

nyhet@teckenbro.com

Döv handbollsspelare skriver ligakontrakt i Danmark

2 februari 2024

Foto: Adobe stock

Malthe Qvortrup, spelare i det danska handbollslandslaget för döva har nu skrivit nytt kontrakt med TMS Ringsted, som spelar i Danmarks högsta handbollsserie. Det är första gången en manlig spelare från dövlandslaget spelar på denna nivå.

Efter fyra framgångsrika år med TMS Ringsted ser Malthe fram emot framtiden och uppmanar andra unga döva att följa sina idrottsdrömmar. "Jag har valt att fortsätta i klubben eftersom det går riktigt bra. Målet är att få speltid i den danska ligan och bli en fast del av truppen. Jag drömmer också om att spela utomlands en dag," säger Malthe till det danska Dövidrottsförbundet.

Efter att ha utmärkt sig vid VM för döva 2023 och placerat sig på toppen av skyttelistan har Malthe nu tagit ett viktigt kliv i sin karriär i och med ligakontraktet hos TMS Ringsted. Malthes familj har tidigare kopplingar till klubben, där hans äldre bror tidigare spelat. Klubben ligger just nu sexa i tabellen.

Mona Riis

nyhet@teckenbro.com

En säkerhetsvakt anföll en döv man med en ficklampa

2 februari 2024

Foto: Ch7

En döv man i Thailand blev brutalt misshandlad av en säkerhetsvakt. Incidenten fångades på övervakningskamera utanför en närbutik. Hela

händelsen ägde rum den 5 januari runt 21:30.

Offret identifierades som en 59-årig döv man. En man i en röd tröja, senare avslöjad som säkerhetsvakt, attackerade 59-åringen efter att han parkerat sin motorcykel utanför butiken. Säkerhetsvakten misstolkade 59-åringens blick som hotfull och använde en ficklampa för att slå hans huvud. Attacken fortsatte utan avbrott, och 59-åringen blev sedan sparkad i ansiktet tills han föll ner.

Förövaren har ännu inte straffats. 59-åringens dotter har sökt hjälp via en Facebook-sida, där hon berättar att hennes pappa är trädgårdsmästare. Dottern berättar att 59-åringen åkte till närbutiken för att handla och parkerade nära ett övergångsställe. En säkerhetsvakt kom fram och eftersom 59-åringen var döv blev det missförstånd i kommunikationen vilket slutade med att säkerhetsvakten attackerade 59-åringen.

Ekkaphop Leurangprasert, grundare av Facebook-sidan där dottern sökt efter hjälp, uttrycker sin oro över händelsen och lovar att samordna med polisen i området för att påskynda fallet. Ekkaphop betonar att detta var en överdriven attack mot en funktionshindrad person. Utredarna har skickat en kallelse till säkerhetsvakten men ärendet har fördröjts. Ekkaphop uppmanar nu polisen att snabbt gripa förövaren och driva fallet vidare.

Kenny Åkesson

nyhet@teckenbro.com

Döva kvinnor nu inkluderade i Sydkoreanskt projekt

2 februari 2024

Foto: LG Household & Health Care

Det Sydkoreanska projektet "Vingar för kvinnor med funktionsnedsättning" syftar till att stödja kvinnor med funktionsnedsättningar i vardagen, under graviditet och i barnomsorgen.

Tidigare har målgruppen varit personer med hjärnskador, rörelsehinder och synskador. Nu inkluderas även döva i projektets målgrupp.

”Vingar för kvinnor med funktionsnedsättning” är ett samarbetsprojekt mellan LG Life Sciences, Beautiful Foundation och Gyeonggi-do Rehabilitation Engineering Service Research Support Center. Projektet erbjuder bland annat skräddarsydda hjälpmedel till kvinnor med funktionsnedsättning.

Projektet startade 2020 och erbjuder hjälpmedel till ett värde av cirka 5 miljoner Won per person, vilket motsvarar ungefär 40 tusen svenska kronor. Projektet finansierades genom en fond som LG Life Sciences anställda donerade den del av sina löner till. Hittills har 112 kvinnor med funktionsnedsättning fått stöd med anpassade hjälpmedel. Ursprungligen var stödet endast tillgängligt för personer med hjärnskador, rörelsehinder och synskador men nu finns det nio döva kvinnor med i stödprogrammet.

De döva kvinnorna har fått stöd i form av hjälpmedel som översätter tal till text eller text till tal, en enhet för videokommunikation, smarta glasögon som konverterar tal till text samt varseblivningssystem med ljus eller vibration.

I en virtuell konferens den 27 januari där projektets resultat delgavs, delade kvinnor som fått hjälpmedel med sig av förbättringar i sina dagliga liv. En del berättade att de vågat starta nya sociala aktiviteter. Vid mötespresentationen diskuterades även användarvänlighet och förbättringar av hjälpmedlen. Choi Nam-soo, VD på LG Life Sciences, sa till The Electronics Times: ”Det är företagets samhällsansvar att hjälpa kvinnor med funktionsnedsättning att återfå självkänsla och kunna arbeta där det är nödvändigt i samhället.” Choi tillade att företaget ska fortsätta bedriva forskning.

Kenny Åkesson

nyhet@teckenbro.com

Krav på ökat statsbidrag för att rädda tolktjänsten

2 februari 2024

Foto: Adobe stock

En debattartikel skickades till tidningen Dagens Samhälle den 25:e januari om att tolktjänsten i Sverige är på väg att kollapsa på grund av politiskt ointresse och bristande resurser. Skribenterna var Anna Troberg, förbundsordförande för DIK, och fyra teckenspråks- och dövblindtolkar. DIK är fackförbundet för kultur, kommunikation och kreativ sektor där tolkar ingår.

DIK menar att för döva och hörselskadade är tillgången till tolk avgörande för livskvalitet och demokratisk delaktighet. Trots detta vittrar tolktjänsten sönder på grund av bristande politiskt intresse och brist på resurser.

DIK kräver omedelbara åtgärder och höjning av statsbidraget till regionerna för att säkra en likvärdig och kvalitativ tolktjänst. Trots regeringens förslag om 41 miljoner kronor till regionerna från 2025 anser DIK att detta är otillräckligt för att möta behoven. Teckenspråks- och dövblindtolkar, som genomgår tre till fyra års utbildning, upplever låga löner och dålig arbetsmiljö, vilket avskräcker potentiella tolkutbildningar.

DIK kräver också att huvudmannaskapet för tolktjänsten läggs på staten för samordning och likvärdighet samt högre krav på arbetsvillkor i offentlig upphandling. Den nedåtgående spiralen måste brytas för att säkerställa att alla döva och hörselskadade kan delta i och påverka samhället genom tillgänglig tolkning.

DIK har redan den 14 maj 2018 skickat ut en rapport om teckenspråkstolkarnas arbetssituation. Där fanns signaler på samma problem. I rapporten står det bland annat att arbetsvillkoren för teckenspråkstolkar är dåliga och rapporten avslöjar en ekonomiskt underprioriterad grupp med höga kompetenskrav. Trots viktiga uppdrag för att säkerställa delaktighet för döva och hörselskadade, står teckenspråkstolkarna inför dåliga löner, otrygga anställningar och brist på förberedelsetid.

Mona Riis

nyhet@teckenbro.com

Även i Filippinerna har Coldplay använt teckenspråkstolk

2 februari 2024

Foto: Adobe Stock

I somras teckenspråkstolkades det brittiska rockbandet Coldplays konserter på Ullevi i Göteborg, vilket fick stor uppmärksamhet. Nu upprepar Coldplay denna inkludering i Filippinerna. Vid konserten i Manila tolkade den filippinske teckenspråkstolken Bayani Generoso Jr. på filippinskt teckenspråk.

En av de som såg konserten, Archie Drilon, sa till tidningen When in Manila att han och hans vänner genom tolken kunde ta del av konsertens energi, från rytterna till vibrationerna och de kraftfulla ljuden. Archie uppmanar fler att stödja och uppskatta teckenspråkstolkare från Filippinerna för deras betydelsefulla arbete.

Archie riktade också sin tacksamhet till arrangörerna och till Coldplay för att de möjliggjort detta för de döva fansen. Han hoppas att denna upplevelse kommer att öppna vägen för att döva kan uppleva fler konserter och evenemang. Dessutom hoppas Archie att en medvetenhet om filippinskt teckenspråk sprids.

Tine Hedin

nyhet@teckenbro.com

Engelsk barnteater om en döv björn

2 februari 2024

Foto: The Pied Piper Theatre Company & Deafinitely Theatre

I pjäsen "Can Bears Ski" belyses hur döva barn upplever att vara i en hörande värld. Pjäsen, som bygger på författaren Raymond Antrobus egna erfarenheter, tar med publiken på en resa genom Lilla Björns vardag. Lilla Björn är döv och känner världen genom vibrationerna i golvet och ljudet av snö som knastrar mot marken.

Pjäsen, som är en dockteater för barn, spelas i Guildford i England nu fram till den 25 februari och presenteras av The Pied Piper Theatre Company och Deafinitely Theatre. I pjäsen blandas musik, brittiskt teckenspråk och talad engelska.

Skådespelaren Stefan Stuart, som porträtterar Pappa Björn, berättar för Sussex World att pjäsen, utöver sitt roliga innehåll, innehåller viktiga budskap om hur det är att vara döv. Pjäsen lyfter fram de utmaningar och glädjeämnen som uppstår i interaktionen mellan en döv individ och en hörande värld. Pjäsen skildrar hur en diagnos skapar en närmare relation mellan Lilla Björn och Pappa Björn och hur de tillsammans utforskar olika resurser för att underlätta Lilla Björns liv.

Genom pjäsen hoppas författaren och skådespelarna kunna öka medvetenheten om döva barns erfarenheter och betona vikten av förståelse och tillgängliga resurser. Publiken kommer att ges en inblick i en värld där teckenspråket definierar glädje och förståelse.

Tine Hedin

nyhet@teckenbro.co

Kanadensisk komedi skriven och framförd av döve D.J. Demers

2 februari 2024

Foto: Ian Watson, CBC

Den 9 januari hade komediserien "One More Time" premiär på CBC i Kanada. I serien spelar D.J. Demers rollen som en chef för en second-hand-butik med sportartiklar. Serien utforskar vardagen för chefen och hans brokiga team, där hörselnedsättningen ibland blir en källa till komiska situationer. I pilotavsnittet går chefens hörapparater sönder, vilket tvingar honom att läsa på läpparna med blandade resultat.

D.J. Demers, den 37-årige komikern från Kitchener, Ontario i Kanada är känd för sitt självironiska och underhållande tillvägagångssätt i stand-up-världen. D.J. har en grav hörselnedsättning sedan fyra års ålder och har hittills undvikit att göra sin hörselskada till en central del av sitt komediskapande. Nu, med sin nya CBC-sitcom "One More Time," använder han sitt liv och sin hörselnedsättning som inspirationskälla.

"Jag ville inte att det skulle vara en gimmick eller en krycka. Men när du känner dig säker på dina förmågor tänker du: 'Jag ska hitta ett sätt att göra det här roligt, och det är en stor del av vem jag är' säger D.J. till tidningen The Hamilton Spectator och fortsätter: "Hörapparater dör ganska lätt. Om du är hörselskadad måste du vänja dig vid det faktum att om det regnar eller du svettas kommer du att bli döv".

Serien har D.J. skrivit tillsammans med Jessie Gabe. De utforskar hur vardagen ter sig när man driver en second-hand-butik och flätar in humor i de dagliga hindren. Gabe säger att de satsade på stora svängar och komiska risker för att skapa en show som gör tittarna glada och får dem att fly verkligheten för en stund.

För D.J. är det en ny utmaning att både skriva och skådespela i samma serie. Han hoppas att serien inte bara underhåller utan också ger positiv representation för personer med hörselnedsättning då han tidigare inte sett en framträdande roll på TV ha hörapparater. Han säger till The Hamilton Spectator att han hoppas att någon 10-årig kille som tittar på TV ser honom med hörapparater och känner någon form av positiv inställning till dem.

D.J:s har synts på stora scener som "America's Got Talent" och "The Tonight Show with Jimmy Fallon." För D.J. är det en möjlighet att genom humor visa att hörselnedsättning inte behöver vara ett hinder för att skapa glädje och gemenskap.

"One More Time" sänds tisdagar på CBC.

Tine Hedin

nyhet@teckenbro.com

Döva artister i Super Bowl 2024

2 februari 2024

Den 19 januari avslöjade det amerikanska dövförbundet NAD, Love Sign och NFL namnen på de tre döva artisterna som ska sjunga på amerikanskt teckenspråk före matchen och under halvtidsshowen vid Super Bowl 2024 i februari.

Foto: Adobe Stock

Daniel Durant, känd för sin roll i den Oscars belönade filmen CODA, kommer att framföra nationalsången. Skådespelerskan/modellen Anjel Piñero samt skådespelaren och koreografen Shaheem Sanchez ska framföra låten "America the Beautiful." Shaheem ska också under halvtid framföra låten "Lift Every Voice and Sing," som är afroamerikanernas nationalsång.

Dövrörelsen är dock fundersamma och skeptiska på grund av händelserna som ägde rum under de två tidigare åren. 2022 syntes teckenspråket bara utanför planen så man var tvungen att ladda ner en app för att se framträdandena på ASL. Ifjol var ASL-framträdandena med på plan men blev inte synliga på TV. Allmänheten uttryckte då sin frustration på sociala medier och menade att användningen av Bild-i-bild i TV skärmen kunde ha förbättrat tillgängligheten för döva tittare. Förbättringar förväntas därför i år av dövrörelsen i USA.

Finalen sker den 12e februari och det blir mellan Kansas City Chiefs och San

Francisco 49ers.

I Sverige har TV4 rättigheterna att sända finalen den 11 februari.

Aurélien Manceaux, Media-Pi

Översatt av Mona Riis

nyhet@teckenbro.com

Jesusfilm på ASL

2 februari 2024

Foto: Adobe Stock

Nyligen släpptes en officiell trailer för första långfilmen om Jesus på amerikanskt teckenspråk, ASL. Det som gör filmen speciell är att allt producerats av och för döva, alla skådespelare är döva.

Det är den amerikanska organisationen Deaf Mission som står bakom produktionen med stöd av organisationen Jesus Film Projekt. Jesus Film Project översätter filmen JESUS och andra evangelie-relaterade videoprojekt till hundratals språk. Deaf Missions skapar till vardags videomaterial på teckenspråk så ville producera JESUS på teckenspråk. Produktionen har kunnat genomföras genom crowdfunding, det vill säga genom donationer från fonder, stiftelser och från allmänheten. Deaf Missions vision är att tydligt kommunicera evangeliet med videomaterial till de 70 miljoner döva människorna världen över. De menar att uppdraget att producera en långfilm om Jesus liv på teckenspråk är för att nå direkt till döva människor genom deras modersmål.

Filminspelningen avslutades den 19 december utanför Omaha, Nebraska, ett helt år efter den öppna castingprocessen. Deaf Mission berättar för tidningen Movieguide att många i teamet inte kände varandra när de startade, men att de nu blivit som en familj.

Mona Riis

nyhet@teckenbro.com